

DAMJAN BRANDIĆ

**DEUTSCH - KROATISCHES  
WIRTSCHAFTS- UND RECHTSWÖRTERBUCH**

**NJEMAČKO - HRVATSKI  
GOSPODARSKI I PRAVNI RJEČNIK**

informatör

© 1996.  
DAMJAN BRANDIĆ

Za izdavača:  
Dr. IVO BURIĆ

Redaktor:  
JASENKA LESNIK-GAŠPIĆ

Damjan Brandić, prof.

NJEMAČKO – HRVATSKI  
GOSPODARSKI I PRAVNI RJEČNIK

DEUTSCH – KROATISCHES  
WIRTSCHAFTS- UND RECHTSWÖRTERBUCH

informatör

Zagreb  
1996.

# informatör

CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Nacionalna i sveučilišna knjižnica, Zagreb

UDK 34 (038) =30=862  
33 (038) =30=862

BRANDIĆ, Damjan  
Njemačko - hrvatski gospodarski  
i pravni rječnik = Deutsch - kroatisches  
Wirtschafts- und Rechtswörterbuch /  
Damjan Brandić. - Zagreb : Informatör,  
1996. - VIII, 496 str. ; 24 cm. -  
(Informatörövi rječnici)

ISBN 953-170-038-9

961025032

1/1

ISBN 953-170-038-9

## PREDGOVOR

Ovaj sam rječnik zamislio kao djelo koje će vam pomoći da se sigurno i točno snađete u razgovoru, pisanju i prevodenju u područjima koja se uzajamno prožimaju. Pojmovna isprepletenost prava i gospodarstva bitno je utjecala na zamisao i ostvarenje ovog iznimno mukotrpnog posla. Bilo bi neskromno tvrditi da ovaj rječnik obuhvaća sve riječi u svakodnevnom poslovnom komuniciranju, ali je, prema mom osobnom sudu, značajan doprinos u ostvarenju tog cilja, te je dobrodošla svaka dobronamjerna primjedba iskoristiva za buduća izdanja.

Uz pravne (javno pravo i privatno pravo) i gospodarske pojmove (trgovina, vanjska trgovina, financije, promet, turizam, poljodjelstvo, burza, bankovno poslovanje, politika) u rječniku se nalazi i velik broj fraza i izraza sa svrhom brže, adekvatnije i učinkovitije primjene odgovarajuće riječi. Također nisam izbjegavao riječi drugih svjetskih jezika (latinski npr. u pravu), jer su one svakodnevna pojava u njemačkim medijima, novinama i stručnoj literaturi.

Uz imenice su navedeni oblici genitiva jednine i nominativa množine, a one koje se najčešće koriste u množini označene su s (*Pl. die*). Popis jakih i nepravilnih glagola može se naći u svakom standardnom rječniku, a umjesto tog popisa dodane su najnovije izmjene njemačkog pravopisa, i popis kratica, čestih u njemačkoj pravnoj i gospodarskoj praksi.

Stranim riječima koje nisu u potpunosti prihvaćene tj. standardizirane, dodani su nastavci i određeni član prema već ustaljenoj praksi u stručnim knjigama i časopisima te se stoga često može naići na imenice koje su pisane malim slovom.

Ovom prigodom zahvaljujem nakladniku na razumijevanju pri prihvaćanju ovog rječnika, lektorima, korektorima i urednicima. Posebno zahvaljujem urednici, gospođi Jasenki Lesnik-Gašpić, koja je s puno razumijevanja i strpljenja, u iznimno kratkom roku, rukopis pripremila za tisak.

*Damjan Brandič, prof.*

INFORMATOR d.d.  
Zagreb, Masarykova 1

Direktor:  
Dr. IVO BURIĆ

Glavna i odgovorna urednica  
Nakladničke djelatnosti:  
SANJA PERIĆ, prof.

Stručna suradnica za njemački jezik:  
KRUNOSLAVA BRAJDIĆ, prof.

Korektorice hrvatskog jezika:  
VESNA KIŠIN  
NEVENKA ŠARIĆ

Grafička urednica:  
JASENKA LESNIK-GAŠPIĆ

Oprema korica:  
SARA ROLLER

Priprema sloga:  
ČIČIN-ŠAIN

Tisak:  
TISKARA PULJKO

Naklada: 2500 primjeraka